



Association Sportive
de la Commune de
Goerdorf

Wichtig ! Info un all aktiven LASEPist Info pour tous les sportifs



Fir dass déi nei Saison ee volle Succès gëtt a jiddereen Spaass an der LASEP huet, kriss du hei e puer Informatiounen, déi's du berücksichtete muss! Fair Play gehéiert zum Sport an dofir musse verschidden Regeln agehal ginn.

Pour que tout se passe bien, il faut respecter quelques règles.

- 1) Versich wegl sou gutt et geet un all Training deelzehuelen. Kanns du emol net do sinn, da muss du dech onbedingt ofmelden, well eng Présence-Lëscht gefouert gëtt. Si tu ne peux pas venir à l'entraînement, il faut que tu t'excuses à l'avance.
- 2) Fir um Enn vum Schouljoer kënnen um Ausfluch deelzehuelen, muss du bei 75% vun den Trainingsen dobäi geweeest sinn. (Bass du verhënnert oder krank an du hues dech ofgemellt, ass alles an der Rei) *Il faut 75% des entraînements pour pouvoir participer à notre sortie à la fin de la saison.*
- 3) All Umeldung (fir eng Sortie) nom Délai gëtt aus organisatorischen Grënn net méi ugholl!
Toute inscription après le délai ne sera acceptée pour des raisons d'organisation.
- 4) Wann's du dech fir eng Sortie ugemellt hues, da muss du och matgoen aus Respekt virun deenen aner! Wann's du net kanns matgoen, muss du virdrun Bescheed soen. Et ginn nëmmen gültig Excusen akzeptéiert. *Si tu t'inscris pour une sortie, il faut que tu nous accompagnes, sinon tu dois t'excuser à l'avance.*
- 5) **Pünktlechkeet op den Training ass Pflicht, mee et geet duer, wanns du 5 Minuten virum Trainingsufank bei der Sportshall bass. Waard virun der Haaptentrée, den Dirigeant mécht d'Dier op a léisst all d'Kanner eran.**
Il suffit d'être devant la salle omnisports 5 minutes avant l'entraînement. Attends devant l'entrée principale ! Le dirigeant ouvre la porte et laisse entrer les enfants.
- 6) D'Sportshall ass nëmmen fir déi Kanner reservéiert, déi Training hunn. Déi aner Kanner resp. Elteren hunn näicht do verluer, och net am Gank vun der Turnhall.
La salle omnisports est seulement réservée aux enfants qui viennent à l'entraînement. D'autres enfants resp. parents ne sont pas acceptés ni dans les couloirs, ni dans les vestiaires.
- 7) Bass du an der **Maison Relais** ugemellt an du gees mat op eng Sortie vun der LASEP, da mussen deng Elteren dech onbedingt do ofmelden, wa mir direkt no der Schoul fortfueren, resp. an der **Maison Relais Bescheed soen**, dass du vun der LASEP ofgeholl gëss. Wann si et vergiessen, kanns du net mat op d'Sortie goen, wat jo ganz schlëmm fir dech wär an och fir deng Kollegen.
Si tu t'inscris à une sortie de la LASEP et que tu fréquentes la Maison Relais, il faut que tes parents préviennent la MR que tu ne viennes pas ou bien que nous venions te chercher à la MR .
- 8) Ganz wichtig!!!: Déi Kanner aus der Maison Relais, déi keng Turnsachen dobäi hunn, dh keng Turnbox, T/shirt, Turnschlappen mussen leider an der Maison Relais bleiwen, well et ass jo net flott sengen Kollegen beim Spillen nozekucken an net mathëllefes ze kënnen. Les enfants qui fréquentent la Maison Relais et qui ont oublié leurs habits de gymnastique ou chaussures de sport doivent rester à la MR.

Vill beweegen mécht duuschtreg, **bréng roueg Waasser mat.** Bréng wegl ëmmer **propper Turnschlappen** fir an der Sportshal mat. **Just nach eng kurz Box, T/shirt oder Jogging** an et geet lass.:-) **Apporte de l'eau, car tu en as sûrement besoin. Il faut absolument des baskets propres pour la salle omnisports. Un short, t/shirt ou jogging et on commence.** 😊

Vill Spaass an der neier Saison wënscht dir de Sparty.

